

ତଦାରଖ ଏବଂ ପଳାପଳ ଜୀପନ: ଭଜ ପ୍ରାଥମିକ ଇଂରାଜୀ

ଓଡ଼ିଆ (ହିନ୍ଦି ଓ ଇଂରାଜୀ ସହିତ)

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଏଠାରେ, ପିତାମାତାଙ୍କୁ ପ୍ରାଥମିକ ଶ୍ରେଣୀରେ ତାଙ୍କ ପିଲାମାନଙ୍କର ଇଂରାଜୀ କହିବା ଓ ଲେଖିବା ଶିକ୍ଷାଲାଭ ସମୀକ୍ଷା କରିବା ପାଇଁ ନିମନ୍ତ୍ରଣ କରାଯାଇଛି।

ପ୍ରଧାନ ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: सभी parents का हम अपने विद्यालय-परिवार की ओर से स्वागत करते हैं। आप लोग आज यहाँ पर ये देखेंगे कि हमारे ये जो बच्चे हैं, वो English कैसे सीख रहे हैं। यहाँ पर आपको हमारी जो अध्यापिकाएँ हैं, किस तरह से इनको यहाँ पर - rhymes, poems - जो कविताएँ हैं, इनको सिखाई जाती हैं।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ୧: Lucknow city has a zoo

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନେ: Ee-ai-ee-ai-oh

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ୧: Lucknow city has a zoo

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନେ: Lucknow city has a zoo

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ୧: Ee-ai-ee-ai-oh

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନେ: Ee-ai-ee-ai-oh

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ୧: Here a tiger, there a tiger...

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନେ: Here a tiger, there a tiger...

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଏହିପରି ଘଟଣା ସ୍କୁଲକୁ ଗୋଷ୍ଠୀ ସହିତ ଯୋଡ଼ିଥାଏ। ପିତାମାତା ସ୍କୁଲ ବିଷୟରେ ଅଧିକ ଜାଣି ପାରିବେ ଏବଂ ସ୍କୁଲ ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀଙ୍କ ପୃଷ୍ଠଭୂମି ବିଷୟରେ ଓ ପରିବାର ବିଷୟରେ ଅଧିକ ଜାଣିପାରିବେ। ପ୍ରାରମ୍ଭିକ ପ୍ରଦର୍ଶନ ପରେ, ପିତାମାତାଙ୍କୁ ସେମାନଙ୍କ ପିଲାମାନଙ୍କର କାର୍ଯ୍ୟର ନମୁନା ଦେଖିବା ପାଇଁ ଭିତରକୁ ନିମନ୍ତ୍ରଣ କରାଯାଇଛି।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ୨: और आप लोगों ने, जैसे बाहर देखा कि जो हमारी madam हैं, जैसे बच्चे उनके साथ, कितने अच्छे तरीके से English में poem बोल रहे हैं, उसको act कर रहे हैं।

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ବୁଝାଇ ଦିଅନ୍ତି ଯେ, ସେମାନେ ପିତାମାତାଙ୍କ ପାଇଁ ଇଂରାଜୀରେ ଗୋଟିଏ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରିଛନ୍ତି।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ୨: उन बच्चों को देखे कि वो किस तरीके से English में बोलते हैं। तो, गायत्री! Yes.

गायत्री आपको कुछ सुनाएगी।

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୧: Good morning everyone! My name is Gayathri Rawat. I study in Class V. I love to talk in English. It is a very interesting language. My parent can't talk in English. They seem

very happy.

ପିତାମାତା ୧: Very good!

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଏହି ସବୁ ଅବସର ମଧ୍ୟ, ପିତାମାତାମାନେ କିପରି ପିଲାମାନଙ୍କୁ ଇଂରାଜୀ ଶିଖିବାରେ ସାହାଯ୍ୟ କରିପାରିବେ, ଏବଂ ସେମାନଙ୍କ ଅଗ୍ରଗତି ଅନୁଧ୍ୟାନ କରିପାରିବେ, ସେ ବିଷୟରେ ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ମାନେ, ପରାମର୍ଶ ଦେବା ପାଇଁ ଗୋଟିଏ ସୁଯୋଗ ପ୍ରଦାନ କରିଥାଏ।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ୨: तो हम ये चाहते हैं कि, आप लोग भी उन लोगों को प्रोत्साहित करें कि वो लोग English बोलें। घर में आप ये कोशिश करें कि वो घर में बैठ के कुछ English की books पढ़ें।

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ପିତାମାତାଙ୍କୁ ପିଲାମାନଙ୍କ ଇଂରାଜୀ ଶିଖିବାରେ ସାହାଯ୍ୟ କରିବା ପାଇଁ, ଦୈନିକ ଇଂରାଜୀ ଖବରକାଗଜ ଘରକୁ ଆଣିବାକୁ ଉତ୍ସାହିତ କରିଥାନ୍ତି, ତା' ପରେ ସେ ପିତାମାତାଙ୍କୁ ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ଇଂରାଜୀରେ ଲେଖୁଥିବା କାର୍ଯ୍ୟ ଦେଖିବାକୁ ଡାକନ୍ତି।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ୨: वो थोड़ा बढ़ेगा, इंग्लिश सीखने में मदद करेगा उन्हें। तो हमने कुछ, यहाँ पर स्कूल में, जो कुछ काम कराएँ हैं, classes में, उसको display किया है। यहाँ पर लगाया है कि आप लोग उसे देखें कि, मेरा बच्चा क्या-क्या कर रहा है English में।

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ପିତାମାତାଙ୍କୁ ବୁଝାଇ ଦିଅନ୍ତି ଯେ, ପିଲାମାନେ ଇଂରାଜୀରେ ତାଙ୍କର ପ୍ରିୟ ପଲ ବିଷୟରେ ଲେଖିଛନ୍ତି।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ୨: ये स्कूल में, हमने class में, एक activity कराई थी, बच्चों से...

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ୧: ये सब बच्चों ने ही बनाया है। कोई बताया...

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ୨: कि उनका हमने favourite fruit बनवाया था। Fruit मतलब कोई फल, जो उनको पसंद हो। English में हमने उन्हें बताया था, फिर उन्होंने उस fruit को, draw किया। और उसके बाद इसमें उन्होंने, उसके बारे में कुछ lines लिखीं हैं। अपने मन से उन्होंने इस चीज को किया है।

ମିଁ ଆପ ସେ ଯେ ଜାନନା ଚାହୁଁଗି, କି ହମାରା ଯେ ଜୋ ପ୍ରୟାସ ହିଁ, ଆପକୋ - ଯହାଁ କିସା ଲଗା? ଆପକୋ?

ଧାରାବିବରଣୀ:

ପିତାମାତା କହୁଛନ୍ତି, ଯେ ସେମାନେ ଖୁବ୍ ଖୁସି ଏବଂ ସେମାନେ ଯାହା ଦେଖିଲେ ସେଥିପାଇଁ ବେଶ୍ କୃତଜ୍ଞ।

ପିତାମାତା ୨: उन्होंने जो आज मुझे करके दिखाया, मुझे बहुत खुशी हुई, अच्छा लगा! और मैं केशिश करूँगी घर पे भी, उन्हें समय दूँगी और पढ़ाऊँगी की वो English सीखें और जानें। मुझे बहुत खुशी होगी इस बात से।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: Thank you very much.

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଆପଣ ଆପଣଙ୍କ ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀଙ୍କର ଶିକ୍ଷାଲାଭରେ ସହାୟତା ପାଇଁ ପିତାମାତାଙ୍କୁ ସାମିଲ କରନ୍ତି କି ? ହୁଏତ ଆପଣ ଆପଣଙ୍କ ଜଣେ ସହକର୍ମୀଙ୍କ ସହିତ ମିଶି, ଆପଣଙ୍କ ସ୍କୁଲରେ ପିତାମାତାଙ୍କ ପାଇଁ ଛୋଟିଆ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ଆୟୋଜନ କରିପାରିବେ।